

<u>Číslo oznamu</u>	Obsah	Strana
	I <i>Informácie</i>	
	Komisia	
2004/C 227/01	Výmenný kurz eura	1
2004/C 227/02	Potvrdenie o prijatí sťažnosti č. 2004/4563-SG(04)A/06272	2
2004/C 227/03	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Prípady COMP/M.3557 – IPR/MITSUI/MEC) — Prípady vhodné na zjednodušený postup ⁽¹⁾	3
2004/C 227/04	Oznámenie Komisie o finančnej správe (správa o činnosti a finančné výkazy) ESUO v likvidácii k 31. decembru 2003	4
2004/C 227/05	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Prípady COMP/M.3418 – GENERAL DYNAMICS/ALVIS) ⁽¹⁾	5
2004/C 227/06	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Prípady COMP/M.3493 – YAMANOUCHI/FUJISAWA) ⁽¹⁾	5
2004/C 227/07	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Prípady COMP/M.3484 – ASQUITH/ISIS/JVCO) ⁽¹⁾	6
2004/C 227/08	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Prípady COMP/M.3478 – RIVR/PETROPLUS) ⁽¹⁾	6
2004/C 227/09	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Prípady COMP/M.3503 – PPR/FNAC/MARINOPOULOS/JV) ⁽¹⁾	7
	II <i>Úvodné akty</i>	
	

III Oznámenia

Komisia

2004/C 227/10	Výzvy na podávanie návrhov na nepriame akcie RTD v rámci špecifického programu pre výskum, technologický vývoj a demonštráciu: „Štruktúrovanie Európskeho výskumného priestoru“	8
2004/C 227/11	Výzva na podávanie návrhov na nepriame akcie RTD v rámci špecifického programu pre výskum, technologický vývoj a demonštráciu: „Štruktúrovanie Európskeho výskumného priestoru“	12



I

(Informácie)

KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

10. septembra 2004

(2004/C 227/01)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,2219	LVL	Lotyšský lats	0,6611
JPY	Japonský jen	134,61	MTL	Maltská líra	0,428
DKK	Dánska koruna	7,4365	PLN	Poľský zlotý	4,402
GBP	Britská libra	0,6832	ROL	Rumunský lei	41 154
SEK	Švédská koruna	9,0981	SIT	Slovinský toliar	240,02
CHF	Švajčiarsky frank	1,5401	SKK	Slovenská koruna	40,166
ISK	Islandská koruna	88,12	TRL	Turecká líra	1 819 500
NOK	Nórska koruna	8,3225	AUD	Austrálsky dolár	1,7673
BGN	Bulharský lev	1,9558	CAD	Kanadský dolár	1,5789
CYP	Cyperská libra	0,5771	HKD	Hongkongský dolár	9,5307
CZK	Česká koruna	31,768	NZD	Novozélandský dolár	1,8726
EEK	Estónska koruna	15,6466	SGD	Singapurský dolár	2,078
HUF	Maďarský forint	250,93	KRW	Juhokórejský won	1 400,18
LTL	Litovský litas	3,4528	ZAR	Juhoafrický rand	8,1559

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

Potvrdenie o prijatí sťažnosti č. 2004/4563-SG(04)A/06272

(2004/C 227/02)

1. Európska komisia zaregistrovala sťažnosť týkajúcu sa pracovných zmlúv na dobu určitú v Taliansku pod č. 2004/4563-SG(04)A/06272.
2. Keďže Komisia dostala niekoľko stoviek kópií tejto sťažnosti, rozhodla sa v záujme rýchleho reagovania na sťažnosť a informovania dotknutých osôb a zároveň v záujme ekonomického využitia svojich administratívnych zdrojov uverejniť potvrdenie o prijatí v *Úradnom vestníku Európskej únie* a na tejto internetovej adrese:
http://europa.eu.int/comm/secretariat_general/sg1/receipt/
3. Komisia sťažnosť preskúma v súlade s právom spoločenstva. Sťažovatelia budú rovnakým spôsobom informovaní o výsledkoch tohto šetrenia a akýchkoľvek následných krokoch, ktoré by sa Komisia rozhodla podniknúť.
4. Komisia sa bude usilovať do dvanástich mesiacov od dátumu registrácie sťažnosti na generálnom sekretariáte prijať rozhodnutie o podstate sťažnosti (začatie konania o porušení alebo uzavretie prípadu bez ďalšieho postupu).
5. V prípade, že by sa Komisia potrebovala spojiť s orgánmi členských štátov, proti ktorým bola vznesená sťažnosť, urobí tak bez toho, aby uviedla totožnosť sťažovateľov, čím bude chrániť ich práva. Sťažovatelia však môžu sami povoliť, aby Komisia uviedla ich totožnosť pri akomkoľvek styku s orgánmi členských štátov, proti ktorým bola táto sťažnosť vznesená.

Predbežné oznámenie o koncentracii
(Prípád COMP/M.3557 – IPR/MITSUI/MEC)
Prípád vhodný na zjednodušený postup

(2004/C 227/03)

(Text s významom pre EHP)

1. Dňa 3. septembra 2004 Komisia dostala oznámenie o zámere koncentrácie podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾, podľa ktorého podniky International Power plc („IPR“, Veľká Británia) a Mitsui & Co., Ltd. („Mitsui“, Japonsko) získavajú v zmysle článku 3 odsek 1 písmeno b) nariadenia Rady spoločnú kontrolu nad podnikom MEC International BV („MEC“, Holandsko), ktorý je v súčasnosti dcérskou spoločnosťou podniku Edison Mission Energy („EME“), a to prostredníctvom nákupu akcií v novozałożenej spoločnosti tvoriacej spoločný podnik IPM Eagle LLP („Eagle“, Veľká Británia).

2. Obchodné aktivity príslušných podnikov sú tieto:

- podnik IPR: výroba elektrickej energie v Európe, Spojených štátoch amerických, Ázii a Austrálii;
- podnik Mitsui: obchodná spoločnosť pôsobiaca v celosvetovom obchode s komoditami, vrátane, medzi inými, s energiou a výrobkami súvisiacimi s energiou, so železom a ocelou, s farebnými kovmi a elektronikou;
- podnik MEC: kontrola 13 projektov výroby elektrickej energie, z toho 5 v Európe (2 vo Veľkej Británii, 2 v Taliansku a 1 v Španielsku).

3. Na základe predbežného preskúmania Komisia dospela k názoru, že oznámená transakcia by mohla spadať pod nariadenie (ES) č. 139/2004. Konečné rozhodnutie o tomto bode si však Komisia vyhradzuje. Podľa oznámenia Komisie o zjednodušenom postupe hodnotenia určitých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č.139/2004 ⁽²⁾ treba upozorniť, že tento prípad je vhodný na hodnotenie podľa postupu ustanovenom v oznámení.

4. Komisia žiada všetky zainteresované tretie strany, aby oznámili Komisii svoje pripomienky k plánovanej koncentracii.

Pripomienky musia byť doručené Komisii najneskôr do 10 dní od dátumu uverejnenia tohto predbežného oznámenia, a to prostredníctvom faxu (na číslo (+32 2) 296 43 01 alebo 296 72 44) alebo poštou pod referenčným číslom COMP/M.3557 – IPR/MITSUI/MEC, na túto adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ Prístupné na webovej stránke DG COMP: http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/legislation/consultation/simplified_tru.pdf.

Oznámenie Komisie o finančnej správe (správa o činnosti a finančné výkazy) ESUO v likvidácii k 31. decembru 2003

(2004/C 227/04)

Komisia 29. júla 2004 schválila finančnú správu na rok 2003 [dokument K(2004) 2864], ktorá obsahuje správu o činnostiach ESUO v likvidácii a jeho finančné výkazy, vypracovanú v súlade s článkom 3 rozhodnutia Rady č. 2003/76/ES z 1. februára 2003 a bodom 6 prílohy k rozhodnutiu Rady č. 2003/77/ES z 1. februára 2003.

Tento dokument je k dispozícii na: <http://europa.eu.int/eur-lex> [číslo dokumentu K(2004) 2864]

http://europa.eu.int/comm/economy_finance/publications/ecsc_en.htm

**Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii
(Prípád COMP/M.3418 – GENERAL DYNAMICS/ALVIS)**

(2004/C 227/05)

(Text s významom pre EHP)

Dňa 26. mája 2004 sa Komisia rozhodla neoponovať voči vyššie spomínanej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za kompatibilnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 odsek 1 písmeno b) nariadenia Rady (EHS) č. 4064/89. Úplný text rozhodnutia je dostupný iba v angličtine a bude dostupný verejnosti po tom, ako budú odstránené akékoľvek obchodné tajomstvá, ktoré by mohol obsahovať. Prístupný bude na:

- webovej stránke Europa competition (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>) zdarma. Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti pomoci na lokalizáciu individuálnych rozhodnutí o fúziách vrátane názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej forme v „CEN“ verzii CELEX databázy, dokument číslo 32004M3418. CELEX je počítačový dokumentačný systém práva Európskeho spoločenstva. (<http://europa.eu.int/celex>)

**Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii
(Prípád COMP/M.3493 – YAMANOUCHI/FUJISAWA)**

(2004/C 227/06)

(Text s významom pre EHP)

Dňa 18. augusta 2004 sa Komisia rozhodla neoponovať voči vyššie spomínanej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za kompatibilnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 odsek 1 písmeno b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplný text rozhodnutia je dostupný iba v angličtine a bude dostupný verejnosti po tom, ako budú odstránené akékoľvek obchodné tajomstvá, ktoré by mohol obsahovať. Prístupný bude na:

- webovej stránke Europa competition (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>) zdarma. Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti pomoci na lokalizáciu individuálnych rozhodnutí o fúziách vrátane názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
 - v elektronickej forme v „CEN“ verzii CELEX databázy, dokument číslo 32004M3493. CELEX je počítačový dokumentačný systém práva Európskeho spoločenstva. (<http://europa.eu.int/celex>)
-

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii
(Prípád COMP/M.3484 – ASQUITH/ISIS/JVCO)

(2004/C 227/07)

(Text s významom pre EHP)

Dňa 24. augusta 2004 sa Komisia rozhodla neoponovať voči vyššie spomínanej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za kompatibilnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 odsek 1 písmeno b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplný text rozhodnutia je dostupný iba v angličtine a bude dostupný verejnosti po tom, ako budú odstránené akékoľvek obchodné tajomstvá, ktoré by mohol obsahovať. Prístupný bude na:

- webovej stránke Europa competition (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>) zdarma. Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti pomoci na lokalizáciu individuálnych rozhodnutí o fúziách vrátane názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej forme v „CEN“ verzii CELEX databázy, dokument číslo 32004M3484. CELEX je počítačový dokumentačný systém práva Európskeho spoločenstva. (<http://europa.eu.int/celex>)

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii
(Prípád COMP/M.3478 – RIVR/PETROPLUS)

(2004/C 227/08)

(Text s významom pre EHP)

Dňa 1. septembra 2004 sa Komisia rozhodla neoponovať voči vyššie spomínanej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za kompatibilnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 odsek 1 písmeno b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplný text rozhodnutia je dostupný iba v angličtine a bude dostupný verejnosti po tom, ako budú odstránené akékoľvek obchodné tajomstvá, ktoré by mohol obsahovať. Prístupný bude na:

- webovej stránke Europa competition (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>) zdarma. Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti pomoci na lokalizáciu individuálnych rozhodnutí o fúziách vrátane názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
 - v elektronickej forme v „CEN“ verzii CELEX databázy, dokument číslo 32004M3478. CELEX je počítačový dokumentačný systém práva Európskeho spoločenstva. (<http://europa.eu.int/celex>)
-

Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii
(Prípád COMP/M.3503 – PPR/FNAC/MARINOPOULOS/JV)

(2004/C 227/09)

(Text s významom pre EHP)

Dňa 2. septembra 2004 sa Komisia rozhodla neoponovať voči vyššie spomínanej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za kompatibilnú so spoločným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 odsek 1 písmeno b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004. Úplný text rozhodnutia je dostupný iba v angličtine a bude dostupný verejnosti po tom, ako budú odstránené akékoľvek obchodné tajomstvá, ktoré by mohol obsahovať. Prístupný bude na:

- webovej stránke Europa competition (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>) zdarma. Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti pomoci na lokalizáciu individuálnych rozhodnutí o fúziách vrátane názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
 - v elektronickej forme v „CEN“ verzii CELEX databázy, dokument číslo 32004M3503. CELEX je počítačový dokumentačný systém práva Európskeho spoločenstva. (<http://europa.eu.int/celex>)
-

III

(Oznámenia)

KOMISIA

Výzvy na podávanie návrhov na nepriame akcie RTD v rámci špecifického programu pre výskum, technologický vývoj a demonštráciu: „Štruktúrovanie Európskeho výskumného priestoru“

(2004/C 227/10)

1. Rada, v súlade s rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 1513/2002/ES z 27. júna 2002, ktoré sa týka Šiesteho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre výskum, technologický vývoj a demonštračné aktivity, a ktoré prispieva k vytvoreniu Európskeho výskumného priestoru a k inovácii (2002 až 2006) ⁽¹⁾, prijala 30. septembra 2002 špecifický program pre výskum, technologický vývoj a demonštráciu: „Štruktúrovanie Európskeho výskumného priestoru“ (2002-2006) ⁽²⁾ (ďalej len „špecifický program“).

V súlade s článkom 5 ods. 1 špecifického programu prijala Komisia Európskych spoločenstiev (ďalej len „Komisia“) 6. decembra 2002 pracovný program ⁽³⁾ (ďalej len „pracovný program“), ktorý podrobnejšie bližšie špecifikuje ciele a vedecké a technologické priority špecifického programu a tiež harmonogram jeho realizácie.

V súlade s článkom 9 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady zo 16. decembra 2002, ktoré sa týka pravidiel účasti podnikov, výskumných centier a vysokých škôl a diseminácie výsledkov výskumu v rámci Šiesteho rámcového programu Európskeho spoločenstva (2002 až 2006) ⁽⁴⁾, (ďalej len „pravidlá účasti“), a uverejnenia výsledkov výskumu, sa majú predkladať návrhy na nepriame akcie RTD (Research and technological development) v súlade s podmienkami výziev na podávanie návrhov.

2. Tieto výzvy na podávanie návrhov na nepriame akcie RTD (ďalej len „výzvy“) obsahujú všeobecnú časť a osobitné podmienky opísané v prílohe/ách. Príloha/y uvádza/jú najmä

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 232, 29.8.2002, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 294, 29.10.2002, s. 44.

⁽³⁾ Rozhodnutie Komisie C(2002) 4791, naposledy zmenené a doplnené rozhodnutiami Komisie C(2003) 635, C(2003) 998, C(2003) 1951, C(2003) 2708, C(2003) 4571, C(2004) 48 a C(2004) 3330, z ktorých žiadne nie je uverejnené.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 355, 30.12.2002, s. 23.

dátum/y uzávierky podávania návrhov na nepriame akcie RTD, indikatívny dátum ukončenia vyhodnotení, indikatívny rozpočet, príslušné nástroje a oblasti, kritériá pre vyhodnotenie ponúk na nepriame akcie RTD, minimálny počet zúčastnených a všetky príslušné obmedzenia.

3. Fyzické alebo právnické osoby, ktoré spĺňajú podmienky stanovené v pravidlách účasti, a na ktoré sa v pravidlách účasti alebo v článku 114 ods. 2 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 finančného nariadenia uplatniteľného na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽⁵⁾ (ďalej len „navrhovatelia“) nevzťahuje žiaden prípad o vylúčení, sú, v prípade, že sú podmienky pravidiel účasti a príslušnej výzvy splnené, prizvané predložiť Komisii návrhy na nepriame akcie RTD.

Podmienky účasti navrhovateľov sa overia v rámci negociácie nepriamej akcie RTD. Predtým však navrhovatelia podpíšu vyhlásenie, ktorým potvrdia, že sa na nich nevzťahuje žiaden prípad uvedený v článku 93 ods. 1 finančného nariadenia. Taktiež predložia Komisii informácie uvedené v článku 173 ods. 2 nariadenia Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002 o podrobných pravidlách na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o finančnom nariadení uplatniteľnom na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽⁶⁾.

Európske spoločenstvo prijala politiku rovnakých príležitostí, a preto sú najmä ženy podporované, aby predložili návrh na nepriame akcie RTD alebo sa zúčastnili na predložení návrhu na nepriame akcie RTD.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1.

4. Navrhovateľom Komisia dáva k dispozícii príručky pre navrhovateľov pre výzvy obsahujúce informácie o príprave a predložení návrhu na nepriamu akciu RTD. Komisia taktiež dáva k dispozícii Pravidlá hodnotenia a výberu návrhov projektov⁽¹⁾. Tieto príručky a pravidlá, ako aj pracovný program a ostatné informácie týkajúce sa výziev, je možné získať na týchto adresách Komisie:

European Commission
The FP6 Information Desk
Directorate General RTD
B-1049 Brussels, Belgium
Internetová adresa: www.cordis.lu/fp6

5. Vyžaduje sa, aby návrhy na nepriame akcie RTD boli predložené iba v elektronickej forme prostredníctvom on-line elektronickeho systému predkladania návrhov (EPSS⁽²⁾). Vo výnimočných prípadoch môže však koordinátor požiadať Komisiu o predloženie návrhu v papierovej forme v predstihu pred uzávierkou výzvy. Toto by sa malo uskutočniť písomne na jednu z uvedených adries:

European Commission
The HRM Activity Information Desk
(Call identifier:.....)
Research Directorate General
B-1049 Brussels
alebo e-mailová adresa: rtd-mariecurie-actions@cec.eu.int

K žiadosti musí byť pripojené vysvetlenie o tom, prečo sa o výnimku žiada. Navrhovatelia, ktorí si želajú vykonať predloženie v papierovej forme, sú zodpovední za to, aby takéto žiadosti o výnimku a s tým spojené postupy boli vykonané načas, s cieľom dodržať uzávierku výzvy.

Všetky návrhy na nepriame akcie RTD musia obsahovať dve časti: formuláre (Časť A) a obsahujú časť (Časť B).

Návrhy na nepriame akcie RTD je možné pripraviť off-line alebo on-line a následne predložiť on-line. Časť B návrhov na nepriame akcie RTD je možné predložiť v PDF formáte („portable document format“, kompatibilnom s verziou Adobe 3 alebo vyššou, s vopred nakonfigurovaným typom písma). Komprimované („zipované“) súbory budú vylúčené.

Softvérový nástroj EPSS (pre použitie off-line alebo on-line) je k dispozícii prostredníctvom internetovej stránky Cordis: www.cordis.lu.

Návrhy na nepriame akcie RTD predložené on-line, ktoré nie sú úplné, čitateľné, alebo ktoré obsahujú vírusy, budú vylúčené.

Verzie návrhov na nepriame akcie RTD predložené prostredníctvom odstrániteľného elektronickeho pamäťového média (napr. CD-ROM, disketa), prostredníctvom e-mailu alebo faxom, budú vylúčené.

Návrhy na nepriame akcie RTD, po odsúhlasení Komisiou predložené v papierovej forme, ktoré nie sú úplné, budú vylúčené.

Ďalšie podrobnosti týkajúce sa rôznych postupov predloženia návrhov sú uvedené v prílohe J Smernice na hodnotenie návrhov a postup pri výbere.

6. Návrhy na nepriame akcie RTD musia byť Komisii doručené najneskôr do dátumu a času uzávierky uvedeného v príslušnej výzve. Návrhy na nepriame akcie RTD doručené po uzávierke budú vylúčené.

Návrhy na nepriame akcie RTD, ktoré nespĺňajú požiadavky týkajúce sa minimálneho počtu účastníkov uvedeného v príslušnej výzve, budú vylúčené.

To sa tiež vzťahuje na všetky dodatočné kritéria oprávnenosti uvedené v pracovnom programe.

7. Komisia v prípade za sebou nasledujúcich predložení toho istého návrhu na nepriame akcie RTD preskúma poslednú verziu doručенú pred uzávierkou a v stanovenom čase príslušnej výzvy.

8. Návrhy na nepriame akcie RTD je možné, ak to príslušná výzva umožňuje, zaradiť do budúceho hodnotenia.

9. V celej korešpondencii týkajúcej sa výzvy (napr. pri požadovaní informácií alebo pri predložení návrhu na nepriamu akciu RTD) sa od navrhovateľov žiada citovať príslušný identifikátor výzvy.

⁽¹⁾ C(2003) 883 z 27.3.2003, naposledy upravené C(2004) 3337 z 1.9.2004.

⁽²⁾ EPSS je nástroj, ktorý pomáha navrhovateľom vytvoriť a predložiť návrhy elektronicnou formou.

PRÍLOHA I

INFORMÁCIA O VÝZVE NA NÁVRH VÝSKUMNÝCH ŠKOLIACICH SIETÍ MARIE CURIE

1. **Špecifický program:** Vytvorenie Európskej výskumnej oblasti
2. **Aktivita:** Aktivity, ktoré sa vzťahujú na ľudské zdroje a mobilitu.
3. **Názov výzvy:** Výzva na podanie návrhov na výskumné školiace siete Marie Curie „Interdisciplinárnosť“ a „Prekrývanie oblastí výskumu“
4. **Kód výzvy:** FP6-2004-Mobility-1
5. **Dátum zverejnenia:** 2. september 2004
6. **Dátum uzávierky:** 2. december 2004 o 17.00 hod. (miestny čas v Bruseli)
7. **Celková výška rozpočtu:** 45 miliónov eur
8. **Nástroje:** pozri odsek 2.3.1.1 pracovného programu
9. **Minimálny počet účastníkov:** pozri podmienky uvedené v odsekoch 2.3.1.1 pracovného programu
10. **Obmedzenia účasti (druhy organizácií, druh aktivity, tretie krajiny):** obmedzené na siete zodpovedajúce špecifickým cieľom opísaným v prvých dvoch bodoch odseku 2.3.1.1 pod hlavičkou „Špecifické ciele činnosti“; taktiež pozri podmienky uvedené v odsekoch 2.3.1.1 a 2.5 pracovného programu.
11. **Zmluva o konzorciu:** Účastníci aktivít RTD vyplývajúcich z tejto výzvy nemusia uzavrieť zmluvu o konzorciu.
12. **Postup pri hodnotení:** Hodnotenie nadväzuje na predloženie návrhov v dvoch kolách. Počet návrhov postupujúcich do 2. kola sa stanoví ako násobok počtu návrhov, pri ktorých sa predpokladá financovanie ako je uvedené v Smerniciach na hodnotenie návrhov a postup pri výbere. Príslušný koeficient násobenia je 2,5. Návrhy sa nebudú hodnotiť anonymne.
13. **Hodnotiace kritériá:** Kvôli použiteľným kritériám pre nástroj (vrátane ich individuálneho významu a prahu a celkového prahu) si preštudujte prílohu Mob-B pracovného programu.
14. **Hodnotenie a zmluvný harmonogram:**
 - Predbežné výsledky hodnotenia: Očakáva sa, že výsledky prvého kola budú dostupné vo februári alebo marci 2005 a výsledky druhého kola budú dostupné asi v priebehu 4 mesiacov od 28. apríla 2005, čo je dátum uzávierky pre úplné návrhy.
 - Podpis zmluvy: predpokladá sa, že prvé zmluvy v súvislosti s touto výzvou vstúpia do platnosti po lete 2005.

PRÍLOHA II

INFORMÁCIA O VÝZVE PRE ŠKOLIACE PRACOVISKÁ PRE ZAČÍNAJÚCICH VEDECKÝCH PRACOVNÍKOV MARIE CURIE

1. **Špecifický program:** Vytvorenie Európskej výskumnej oblasti.
 2. **Aktivita:** Aktivity, ktoré sa vzťahujú na ľudské zdroje a mobilitu.
 3. **Názov výzvy:** Výzva pre školiace pracoviská pre začínajúcich vedeckých pracovníkov Marie Curie.
 4. **Kód výzvy:** FP6-2004-Mobility-2.
 5. **Dátum zverejnenia:** 2. september 2004.
 6. **Dátum uzávierky:** 15. december 2004 o 17.00 hod. (miestny čas v Bruseli).
 7. **Celkový rozpočet:** 170 miliónov eur.
 8. **Nástroje:** Pozri odsek 2.3.1.2 pracovného programu.
 9. **Minimálny počet účastníkov:** Pozri podmienky uvedené v odsekoch 2.3.1.2 pracovného programu.
 10. **Obmedzenia účasti** (druhy organizácií, druh aktivity, tretie krajiny): Pozri podmienky uvedené v odsekoch 2.3.1.2 a 2.5 pracovného programu.
 11. **Zmluva o konzorciu:** Účastníci aktivít RTD vyplývajúcich z tejto výzvy nemusia uzavrieť zmluvu o konzorciu.
 12. **Postup pri hodnotení:** Hodnotenie nadväzuje na predloženie návrhov v dvoch kolách. Počet návrhov postupujúcich do 2. kola sa stanoví ako násobok počtu návrhov, pri ktorých sa predpokladá financovanie, ako je uvedené v Smerniciach na hodnotenie návrhov a postup pri výbere. Príslušný koeficient násobenia je 2,5. Návrhy sa nebudú hodnotiť anonymne.
 13. **Hodnotiace kritériá:** Kvôli použiteľným kritériám pre nástroj (vrátane ich individuálneho významu a prahu a celkového prahu) si preštudujte prílohu Mob-B pracovného programu.
 14. **Hodnotenie a zmluvný harmonogram:**
 - Predbežné výsledky hodnotenia: Očakáva sa, že výsledky prvého kola budú dostupné vo februári alebo marci 2005 a výsledky druhého kola budú dostupné asi v priebehu 4 mesiacov od 26. apríla 2005, čo je dátum uzávierky pre úplné návrhy.
 - Podpis zmluvy: predpokladá sa, že prvé zmluvy v súvislosti s touto výzvou vstúpia do platnosti po lete 2005.
-

Výzva na podávanie návrhov na nepriame akcie RTD v rámci špecifického programu pre výskum, technologický vývoj a demonštráciu: „Štruktúrovanie Európskeho výskumného priestoru“

(2004/C 227/11)

1. Rada, v súlade s rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady č. 1513/2002/ES z 27. júna 2002, ktoré sa týka šiesteho rámcového programu Európskeho spoločenstva pre výskum, technologický vývoj a demonštračné aktivity, a ktoré prispieva k vytvoreniu Európskeho výskumného priestoru a k inovácii (2002 až 2006) ⁽¹⁾, prijala 30. septembra 2002 špecifický program pre výskum, technologický vývoj a demonštráciu: „Štruktúrovanie Európskeho výskumného priestoru“ (2002 – 2006) ⁽²⁾ (ďalej len „špecifický program“).

V súlade s článkom 5 ods. 1 špecifického programu prijala Komisia Európskych spoločenstiev (ďalej len „Komisia“) 6. decembra 2002 pracovný program ⁽³⁾ (ďalej len „pracovný program“), ktorý podrobnejšie bližšie špecifikuje ciele a vedecké a technologické priority špecifického programu a tiež harmonogram jeho realizácie.

V súlade s článkom 9 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady zo 16. decembra 2002, ktoré sa týka pravidiel o účasti podnikov, výskumných centier a vysokých škôl a o diseminácii výsledkov výskumu v rámci šiesteho rámcového programu Európskeho spoločenstva (2002 až 2006) ⁽⁴⁾ (ďalej len „pravidlá účasti“) a o uverejnení výsledkov výskumu, sa majú predkladať návrhy na nepriame akcie RTD (Research and technological development) v súlade s podmienkami výziev na podávanie návrhov.

2. Táto výzva na podávanie návrhov na nepriame akcie RTD (ďalej len „výzva“) obsahuje všeobecnú časť a osobitné podmienky opísané v prílohe(-ách). Príloha(-y) uvádza(-jú) najmä dátum(-y) uzávierky podávania návrhov na nepriame akcie RTD, indikatívny dátum ukončenia vyhodnotení, indikatívny rozpočet, príslušné nástroje a oblasti, kritériá pre vyhodnotenie ponúk na nepriame akcie RTD, minimálny počet zúčastnených a všetky príslušné obmedzenia.

3. Fyzické alebo právnické osoby, ktoré spĺňajú podmienky stanovené v pravidlách o účasti, a na ktoré sa v pravidlách o účasti alebo v článku 114 ods. 2 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 finančného nariadenia uplatniteľného na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽⁵⁾ (ďalej len „navrhovatelia“) nevzťahuje žiaden prípad o vylúčení, sú, v prípade, že sú podmienky pravidiel o účasti a príslušnej výzvy splnené, prizvané predložiť Komisii návrhy na nepriame akcie RTD.

Podmienky účasti navrhovateľov sa overia v rámci negociácie nepriamej akcie RTD. Predtým však navrhovatelia podpíšu vyhlásenie, ktorým potvrdia, že sa na nich nevzťahuje žiaden prípad uvedený v článku 93 ods. 1 finančného nariadenia. Taktiež predložia Komisii informácie uvedené v článku 173 ods. 2 nariadenia Komisie (ES, Euratom) č. 2342/2002 z 23. decembra 2002 o podrobných pravidlách na vykonávanie nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 o finančnom nariadení uplatniteľnom na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev ⁽⁶⁾.

Európske spoločenstvo prijalo politiku rovnakých príležitostí, a preto sú najmä ženy podporované, aby predložili návrh na nepriame akcie RTD alebo sa zúčastnili na predložení návrhu na nepriame akcie RTD.

4. Navrhovateľom Komisia dáva k dispozícii príručky pre navrhovateľov pre výzvy obsahujúce informácie týkajúce sa prípravy a predloženia návrhu na nepriamu akciu RTD. Komisia taktiež dáva k dispozícii Pravidlá pre hodnotenie a výber návrhov projektov ⁽⁷⁾. Tieto príručky a pravidlá, ako aj pracovný program a ostatné informácie týkajúce sa výziev je možné získať na týchto adresách Komisie:

European Commission
The FP6 Information Desk
Directorate General RTD
B-1049 Brussels, Belgium
Internetová adresa: www.cordis.lu/fp6

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 232, 29.8.2002, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 294, 29.10.2002, s. 44.

⁽³⁾ Rozhodnutie Komisie C(2002) 4791, v znení rozhodnutí Komisie C(2003) 635, C(2003) 998, C(2003) 1951, C(2003) 2708, C(2003) 4571, C(2004) 48 a C(2004) 3330, z ktorých žiadne nie je uverejnené.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 355, 30.12.2002, s. 23.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 357, 31.12.2002, s. 1.

⁽⁷⁾ C(2003) 883 z 27.3.2003, naposledy upravené C(2004) 3337 z 1.9.2004.

5. Návrhy na nepriame činnosti RTD je možné predložiť:

— formou elektronického návrhu prostredníctvom elektronického systému predkladania návrhov [EPSS⁽¹⁾], alebo

— v papierovej forme.

Všetky návrhy na nepriame akcie RTD musia obsahovať dve časti: formuláre (Časť A) a obsahovú časť (Časť B).

Návrhy na nepriame akcie RTD je možné pripraviť off-line alebo on-line a následne predložiť on-line. Časť B návrhov na nepriame akcie RTD je možné predložiť v PDF formáte („portable document format“, kompatibilnom s verziou Adobe 3 alebo vyššou s vopred nakonfigurovaným typom písma). Komprimované („zozipované“) súbory budú vylúčené.

Softvérový nástroj EPSS (pre použitie off-line alebo on-line) je k dispozícii prostredníctvom internetovej stránky Cordis: www.cordis.lu.

Návrhy na nepriame akcie RTD predložené on-line, ktoré nie sú úplné, čitateľné, alebo ktoré obsahujú vírusy, budú vylúčené.

Verzie návrhov na nepriame akcie RTD predložené prostredníctvom odstrániteľného elektronického pamäťového média (napr. CD-ROM, disketa), prostredníctvom e-mailu alebo faxom, budú vylúčené.

Návrhy na nepriame činnosti RTD môžu byť pripravené a predložené použitím formulárov v príručke pre navrhovateľov (ďalej len „v papierovej forme“) alebo použitím off-line verzie EPSS.

Návrhy na nepriame akcie RTD predložené v papierovej forme, ktoré nie sú úplné, budú vylúčené.

Ďalšie podrobnosti týkajúce sa rôznych postupov predloženia návrhov sú uvedené v prílohe J Pravidlá pre hodnotenie a výber návrhov projektov.

6. Návrhy na nepriame činnosti RTD predložené v papierovej forme poštou musia byť odoslané na uvedenú adresu Komisie a označené nasledovne:

„FP6 – Research proposals“
(Call identifier:)
European Commission
B-1049 Brussels

V prípade zásielok doručených osobne alebo zástupcami [vrátane súkromných zásielkových služieb⁽²⁾] by mali byť tieto zaslané na uvedenú adresu a označené nasledovne:

„FP6 – Research proposals“
(Call identifier:)
European Commission
Rue de Genève, 1
B-1140 Brussels

7. Návrhy na nepriame akcie RTD musia byť Komisii doručené najneskôr do dátumu a času uzávierky uvedených v príslušnej výzve. Návrhy na nepriame akcie RTD doručené po uzávierke budú vylúčené.

Návrhy na nepriame akcie RTD, ktoré nespĺňajú požiadavky týkajúce sa minimálneho počtu účastníkov uvedeného v príslušnej výzve, budú vylúčené.

To sa tiež vzťahuje na všetky dodatočné kritériá oprávnenosti uvedené v pracovnom programe.

8. Komisia, v prípade za sebou nasledujúcich predložení toho istého návrhu na nepriame akcie RTD, preskúma poslednú verziu doručенú pred uzávierkou a v stanovenom čase príslušnej výzvy.

Ak je ten istý návrh na nepriamu akciu RTD podaný v papierovej aj elektronickej (t.j. on-line) forme, Komisia bude hodnotiť iba text predložený v elektronickej forme.

9. Návrhy na nepriame akcie RTD je možné, ak to príslušná výzva umožňuje, zaradiť do budúceho hodnotenia.

10. V celej korešpondencii týkajúcej sa výzvy (napr. pri požadovaní informácií alebo pri predložení návrhu na nepriamu akciu RTD) sa od navrhovateľov žiada citovať príslušný identifikátor výzvy.

⁽¹⁾ Systém EPSS je nástroj, ktorý pomáha navrhovateľom vytvoriť a predložiť návrhy elektronickej formou.

⁽²⁾ Užívateľia zásielkových služieb, ktoré požadujú telefónne číslo adresáta, by mali poskytnúť toto číslo: (32-2) 295 20 82 (pán Jimmy Jamar).

PRÍLOHA

INFORMÁCIE O VÝZVE PRE VEDECKÝCH PRACOVNÍKOV V EURÓPSKEJ INICIATÍVE

1. **Špecifický program:** Vytvorenie Európskej výskumnej oblasti.
 2. **Aktivita:** Aktivity, ktoré sa vzťahujú na ľudské zdroje a mobilitu.
 3. **Názov výzvy:** Výzva na návrhy vedeckých pracovníkov v Európskej iniciatíve.
 4. **Kód výzvy:** FP6-2004-Mobility-13.
 5. **Dátum zverejnenia:** 11. september 2004.
 6. **Dátum uzávierky:** 2. december 2004 o 17.00 (miestny čas v Bruseli).
 7. **Celkový rozpočet:** 3 milióny eur.
 8. **Nástroj:** Špecifická podporná činnosť.
 9. **Minimálny počet účastníkov:** Jedna právna entita.
 10. **Obmedzenia účasti:** Žiadne.
 11. **Zmluva o konzorciu:** Účastníci aktivít RTD vyplývajúcich z tejto výzvy nemusia uzavrieť zmluvu o konzorciu.
 12. **Postup pri hodnotení:** Hodnotenie nadväzuje na predloženie návrhov v jednom kole. Návrhy nebudú hodnotené anonymne.
 13. **Hodnotiace kritériá:** Kvôli použiteľným kritériám (vrátane ich individuálneho významu a prahu a celkového prahu) si preštudujte Prílohu B pracovného programu špecifického programu pre výskum, technologický rozvoj a predvedenie: „Vytvorenie Európskej výskumnej oblasti“.
 14. **Hodnotenie a zmluvný harmonogram:**
 - Predbežné výsledky hodnotenia sa očakávajú asi v priebehu 3 mesiacov od dátumu uzávierky.
 - Podpis zmluvy: predpokladá sa, že prvé zmluvy v súvislosti s touto výzvou vstúpia do platnosti 6 mesiacov po dátume uzávierky.
-